



17.054

## Messaggio

**concernente i contributi della Confederazione alle manifestazioni sportive internazionali 2020 e 2021 e il completamento del programma concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4)**

del 30 agosto 2017

---

Onorevoli presidenti e consiglieri,

con il presente messaggio vi sottoponiamo, per approvazione, il disegno di decreto federale concernente i contributi della Confederazione a manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021 e una modifica al decreto federale concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale.

Gradite, onorevoli presidenti e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

30 agosto 2017

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard  
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

---

## Compendio

***I Giochi olimpici giovanili 2020 a Losanna, il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 a Losanna e Zurigo e l'Universiade invernale 2021 nella Svizzera centrale meritano di essere sostenuti con contributi della Confederazione. Oltre a ciò è necessario prevedere un credito per il centro sportivo di Malley e ridestinare il credito d'impegno concesso per il centro nazionale di hockey su ghiaccio, che non è stato realizzato, alla costruzione di infrastrutture decentralizzate per l'hockey su ghiaccio.***

*In virtù dell'articolo 17 della legge sulla promozione dello sport, la Confederazione può sostenere manifestazioni sportive internazionali in Svizzera a condizione che siano di importanza europea o mondiale e che i Cantoni contribuiscano in misura adeguata ai costi. Il credito a disposizione per gli anni a venire per le manifestazioni sportive internazionali non è sufficiente per dare seguito alle richieste pervenute.*

*I Giochi olimpici giovanili si tengono ogni quattro anni, sono aperti a giovani fra i 15 e i 18 anni e oltre alle competizioni sportive prevedono programmi nel campo della cultura e della formazione. Essi mirano ad avvicinare i giovani partecipanti alla storia delle Olimpiadi e ai valori del movimento olimpico quali l'eccellenza, l'amicizia e il rispetto. La città di Losanna ha ottenuto il 31 luglio 2015 l'incarico di organizzare i Giochi olimpici giovanili invernali del 2020. Responsabili della manifestazione sono la città di Losanna, il Cantone di Vaud e Swiss Olympic. Ai giochi parteciperanno circa 1100 atlete e atleti fra i 15 e i 18 anni, con un seguito di 500 accompagnatori. Il preventivo operativo ammonta a 36 milioni di franchi. Il Consiglio federale propone di sostenere lo svolgimento dell'evento con l'importo di 8 milioni di franchi.*

*Nella primavera del 2015 la Federazione internazionale di hockey su ghiaccio ha affidato alla Svizzera l'organizzazione del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio del 2020, le cui partite si terranno nelle città di Losanna e Zurigo. La Federazione svizzera di hockey su ghiaccio intende sfruttare il periodo di preparazione che precede la manifestazione per concretizzare progetti di sviluppo negli ambiti della promozione dei giovani, della formazione e delle prestazioni. Questi progetti costituiscono elementi chiave della pianificazione strategica e della realizzazione del campionato. Il preventivo operativo ammonta a 50,5 milioni di franchi. Il contributo federale per lo svolgimento del Campionato mondiale è di 0,5 milioni di franchi.*

*L'Universiade è una manifestazione sportiva che dal 1959 riunisce ogni due anni la gioventù studentesca sportiva. I giochi si tengono sia in estate che in inverno e sono organizzati da promotori locali sotto l'egida della Fédération Internationale du Sport Universitaire (FISU). Il 5 marzo 2016 l'Universiade invernale 2021 è stata affidata alla Svizzera centrale, con Lucerna quale principale città ospitante (host city). Per preparare questo evento i Cantoni della Svizzera centrale e la città di Lucerna si sono riuniti in un'associazione. Il preventivo ammonta a 33,5 milioni di*

---

*franchi. Il Consiglio federale propone di sostenere la manifestazione con un importo di 11 milioni di franchi.*

*Il Consiglio federale propone inoltre di completare come segue il decreto federale del 27 settembre 2012 concernente la concessione di aiuti federali a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4):*

- in primo luogo prevedendo 6 milioni di franchi supplementari per la realizzazione del centro sportivo di Malley. Esso costituirà il centro logistico principale dei Giochi olimpici giovanili invernali e sarà inoltre utilizzato per le partite del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020;*
- in secondo luogo, cambiando la destinazione al credito di impegno di 6 milioni di franchi destinato al centro nazionale di hockey su ghiaccio di Winterthur, che non è stato realizzato, a favore della costruzione di infrastrutture decentralizzate per l'hockey su ghiaccio.*

## Indice

<b>Compendio</b>	<b>5114</b>
<b>1 Situazione iniziale</b>	<b>5119</b>
1.1 Manifestazioni sportive internazionali in Svizzera	5119
1.1.1 Giochi Olimpici giovanili	5119
1.1.2 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio	5120
1.1.3 Universiade	5120
1.2 Condizioni quadro	5121
1.2.1 Caratteristiche essenziali della manifestazioni	5121
1.2.2 Importanza delle manifestazioni	5121
1.3 Richieste di contributi da parte della Confederazione	5122
1.3.1 Giochi olimpici giovanili 2020 a Losanna	5122
1.3.2 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 a Zurigo e Losanna	5122
1.3.3 Universiade invernale 2021 a Lucerna e nella Svizzera centrale	5123
<b>2 I tre progetti negli anni 2020 e 2021</b>	<b>5123</b>
2.1 Manifestazioni sportive internazionali e promozione dello sport	5123
2.2 I Giochi olimpici giovanili 2020 a Losanna	5124
2.2.1 Organizzazione	5124
2.2.2 Siti delle competizioni	5124
2.2.3 Logistica	5124
2.2.4 Sostenibilità	5125
2.2.4.1 Considerazioni di carattere generale	5125
2.2.4.2 Programma «Cultura ed educazione»	5125
2.3 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 a Zurigo e Losanna	5125
2.4 Universiade invernale 2021 Lucerna-Svizzera centrale	5126
2.4.1 Organizzazione	5126
2.4.2 Sedi per le gare	5126
2.4.3 Logistica	5127
2.4.4 Sostenibilità	5127
2.4.4.1 Osservazioni di carattere generale	5127
2.4.4.2 Sostenibilità dal punto di vista sportivo	5128
2.5 Sicurezza delle manifestazioni	5128
2.5.1 Osservazioni di carattere generale	5128
2.5.2 Giochi Olimpici giovanili 2020	5129
2.5.3 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020	5129
2.5.4 Universiade invernale 2021	5129
2.6 Costi e finanziamento	5129
2.6.1 Giochi Olimpici giovanili 2020	5129
2.6.2 Campionato mondiale di hockey 2020	5131

2.6.3	Universiade invernale 2021	5132
2.6.3.1	Preventivo operativo	5132
2.6.3.2	Finanziamento da parte dei Cantoni e della città di Lucerna	5133
2.6.3.3	Costi ulteriori per le infrastrutture	5134
2.7	Partecipazione della Confederazione ai costi	5134
2.7.1	Riflessioni di carattere generale	5134
2.7.2	Basi legali	5135
2.7.3	Giochi olimpici giovanili 2020	5135
2.7.4	Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020	5136
2.7.5	Universiade invernale 2021	5136
2.8	Garanzie nei confronti del CIO e della FISU	5137
<b>3</b>	<b>CISIN 4: completamento dell'infrastruttura per l'hockey su ghiaccio</b>	<b>5138</b>
3.1	Generalità	5138
3.2	Rinuncia a un centro nazionale di hockey su ghiaccio	5138
3.3	Strategia e progetti della SIHF nel quadro della CISIN 4	5138
3.4	Centro sportivo Malley	5139
3.4.1	Progetto	5139
3.4.2	Importanza per i Giochi olimpici giovanili 2020	5139
3.4.3	Impianto sportivo di importanza nazionale	5140
3.5	Basi legali	5140
3.5.1	Infrastrutture decentralizzate per l'hockey su ghiaccio	5140
3.5.2	Centro sportivo di Malley	5140
<b>4</b>	<b>Tenore dei decreti finanziari</b>	<b>5141</b>
4.1	Proposta del Consiglio federale	5141
4.2	Descrizione dettagliata del contenuto del progetto	5141
4.2.1	Realizzazione delle manifestazioni	5141
4.2.2	Contributi federali stanziati nel quadro della CISIN	5141
4.3	Rinuncia allo svolgimento della procedura di consultazione	5142
4.4	Commento alle singole disposizioni della proposta	5142
4.4.1	Decreto federale concernente i contributi della Confederazione a manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021	5142
4.4.2	Modifica del decreto federale del 27 settembre 2012 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4)	5143
<b>5</b>	<b>Ripercussioni</b>	<b>5143</b>
5.1	Ripercussioni per la Confederazione	5143
5.2	Ripercussioni per i Cantoni e i Comuni, per le città, gli agglomerati e le regioni di montagna	5144
5.3	Ripercussioni per il turismo e l'economia	5144

---

5.4	Ripercussioni per il territorio, l'ambiente e la società	5145
5.5	Rischi	5145
<b>6</b>	<b>Programma di legislatura</b>	<b>5146</b>
<b>7</b>	<b>Aspetti giuridici</b>	<b>5146</b>
7.1	Costituzionalità e legalità	5146
7.2	Forma dell'atto	5147
7.3	Subordinazione al freno alle spese	5147
7.4	Conformità alla legge sui sussidi	5147
7.4.1	Base legale per lo stanziamento delle sovvenzioni	5147
7.4.2	Importanza delle sovvenzioni per gli obiettivi della Confederazione	5147
7.4.3	Gestione materiale e finanziaria delle sovvenzioni	5147
7.4.4	Procedura di concessione dei contributi	5148
	<b>Decreto federale concernente i contributi della Confederazione a manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021 (Disegno)</b>	<b>5149</b>
	<b>Decreto federale concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4) (Disegno)</b>	<b>5151</b>

## Messaggio

### 1 Situazione iniziale

#### 1.1 Manifestazioni sportive internazionali in Svizzera

Negli anni 2020 e 2021 si terranno in Svizzera tre grandi manifestazioni sportive di rilievo mondiale. Esse si rivolgono da un lato a un vasto pubblico, dall'altro soprattutto a giovani e studenti.

Nell'inverno 2020 si svolgeranno nel Cantone di Vaud e a Losanna i Giochi olimpici giovanili (Youth Olympic Games 2020). A maggio 2020 Zurigo e Losanna ospiteranno il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio. Infine, nel 2021, la Svizzera centrale e la città di Lucerna organizzeranno la trentesima Universiade invernale.

L'organizzazione dei Giochi olimpici giovanili 2020 è stata attribuita a Losanna il 30 luglio 2015 in occasione del congresso del Comitato internazionale olimpico (CIO) a Kuala Lumpur. Il 15 maggio 2015 la Federazione internazionale di hockey su ghiaccio (International Ice Hockey Federation, IIHF) ha designato Zurigo e Losanna quali città ospitanti del Campionato mondiale 2020. Il 5 marzo 2016 la Federazione internazionale dello sport universitario (Fédération Internationale du Sport Universitaire, FISU) ha scelto la Svizzera centrale, con Lucerna come località ospitante principale (host city), per accogliere l'Universiade 2021.

La Svizzera ha una lunga tradizione nell'organizzazione e nella realizzazione di grandi manifestazioni sportive. Considerato il suo numero di abitanti figura addirittura tra i principali Paesi ospitanti. A cadenze regolari si organizzano campionati mondiali ed europei negli sport più diversi. Il più importante progetto degli ultimi anni è stato il Campionato europeo di calcio del 2008 (UEFA EURO 2008).

La Svizzera ha dimostrato di essere in grado di realizzare con successo grandi manifestazioni. Dal 2012 gli organizzatori sono stati, nella maggior parte dei casi, sostenuti con contributi federali sulla base dell'articolo 17 della legge del 17 giugno 2011<sup>1</sup> sulla promozione dello sport e dell'attività fisica (LPSpo).

#### 1.1.1 Giochi Olimpici giovanili

Nel 2007 il CIO ha deciso di istituire una versione dei Giochi olimpici per i giovani. Appuntamento sportivo olimpico per gli atleti e le atlete fra 15 e 18 anni, i giochi olimpici giovanili intendono riunire prestazioni sportive di massimo livello, cultura e formazione in una sorta di festival dello sport giovanile. In tal modo si vuole avvicinare la gioventù sportiva mondiale a valori olimpici come eccellenza, amicizia e rispetto.

I Giochi olimpici giovanili si tengono come le «vere» olimpiadi ogni quattro anni (ogni due anni si alternano i giochi estivi e quelli invernali). La prima edizione

<sup>1</sup> RS 415.0

estiva si è svolta a Singapore nel 2010, quella invernale a Innsbruck nel 2012. Nel 2014 i giochi estivi si sono tenuti a Nanjing e nel 2016 i giochi invernali sono stati organizzati dalla cittadina norvegese di Lillehammer. I prossimi Giochi olimpici giovanili estivi saranno quelli del 2018 a Buenos Aires.

Per i giovani talenti sportivi questo evento rappresenta di regola la prima opportunità per misurarsi ad alto livello con coetanei provenienti da tutto il mondo e in questo senso si può dire che riuniscono i campioni del domani. Ai Giochi olimpici giovanili del 2016 a Lillehammer la delegazione svizzera – con 5 medaglie d’oro, 3 d’argento e 3 di bronzo – ha raccolto grandi successi.

Contrariamente a quanto avviene per i Giochi olimpici il numero di partecipanti viene fortemente limitato già dal CIO, in particolare per quel che riguarda gli allenatori e i funzionari. In tal modo si vuole sottolineare la volontà di mettere al centro dell’attenzione i giovani e i loro bisogni.

In linea di principio i giovani si possono confrontare negli stessi sport dei «veri» Giochi olimpici, ma il numero di discipline e di gare è limitato e i giochi durano al massimo dieci giorni. Le direttive del CIO prevedono che per i giochi non si debbano realizzare nuovi impianti sportivi o altre infrastrutture, a meno che successivamente non possano essere destinati ad altro uso (ad es. conversione di un villaggio olimpico in quartiere residenziale).

Durante questi eventi i bisogni dei giovani prevalgono per una volta sulla competizione fra le nazioni. Per questo motivo durante le cerimonie di premiazione la bandiera e l’inno olimpici prendono il posto delle bandiere e degli inni nazionali. Il programma non si limita alle gare sportive ma prevede un’ampia offerta di attività specifiche per gli atleti che consente loro di conoscere i giovani del Paese ospitante come anche gli usi e i costumi locali.

### **1.1.2 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio**

Il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio si tiene dal 1920. Il torneo è organizzato dalla IIHF a cadenza annuale. Si svolge in Paesi interessati in tutto il mondo e gode di una copertura mediatica mondiale che testimonia la sua popolarità tra il grande pubblico. L’ultimo Campionato mondiale tenuto in Svizzera è stato quello del 2009 a Berna e a Kloten.

### **1.1.3 Universiade**

L’Universiade, definita anche il campionato mondiale universitario, è una manifestazione sportiva che dal 1959 riunisce ogni due anni la gioventù studentesca. I giochi si tengono sia in estate che in inverno e sono organizzati da promotori locali sotto l’egida della FISU. Negli ultimi 10 anni, nelle vicinanze della Svizzera si sono svolte Universiadi a Innsbruck, a Torino e in Trentino. Attualmente sono affiliate alla FISU 170 federazioni sportive universitarie provenienti da tutti e cinque i continenti. La FISU, che ha sede a Losanna, assegna l’organizzazione delle Universiadi



portunità di fare le prime esperienze in manifestazioni di grandi dimensioni. Le esperienze degli ultimi anni mostrano che questo ha effetti positivi sull'interesse dei giovani per lo sport traducendosi in un aumento dell'attività sportiva fra i giovani. Tali manifestazioni assumono pertanto un ruolo centrale per il sostegno e lo sviluppo dello sport in Svizzera. I Giochi olimpici giovanili 2020 e l'Universiade invernale contribuiscono così al raggiungimento di uno degli obiettivi della LPSpo: l'incremento dello sport e dell'attività fisica per promuovere le capacità fisiche e la salute della popolazione.

In particolare lo svolgimento del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio avrà effetti positivi a livello di economia. La Svizzera e le due località ospitanti Zurigo e Losanna saranno al centro dell'attenzione internazionale per tutta la durata del torneo, ciò che ne fa una piattaforma ideale per promuovere la Svizzera come destinazione turistica.

Le grandi manifestazioni sportive internazionali organizzate in Svizzera hanno ripercussioni economiche positive per le regioni che le ospitano. Ciò riguarda in particolare il settore del turismo ma anche l'edilizia, coinvolta nella realizzazione di strutture sia fisse che temporanee, e altri settori economici, soprattutto artigianali.

Infine, realizzando queste manifestazioni la Svizzera può dimostrare di disporre di conoscenze e capacità per occuparsi con successo di grandi eventi sportivi, ciò che la dota di un vantaggio non trascurabile nei confronti della concorrenza se dovesse organizzare i Giochi olimpici invernali nel 2026.

### **1.3 Richieste di contributi da parte della Confederazione**

#### **1.3.1 Giochi olimpici giovanili 2020 a Losanna**

Con lettera del 30 giugno 2016 il presidente del comitato organizzatore «YOG 2020» ha chiesto alla Confederazione di sostenere i Giochi olimpici giovanili del 2020 mediante un contributo di 8 milioni di franchi. In una seconda lettera datata 15 giugno 2016, il sindaco di Losanna ha inviato una richiesta di aiuti finanziari per 6 milioni di franchi da destinare al risanamento e all'ampliamento del centro sportivo di Malley. Il complesso sarà il centro nevralgico dei Giochi nella città di Losanna.

#### **1.3.2 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 a Zurigo e Losanna**

Con lettera del 21 dicembre 2016 il comitato organizzatore del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 ha chiesto alla Confederazione di sostenere la manifestazione mediante un contributo di un milione di franchi.

### **1.3.3                   Universiade invernale 2021 a Lucerna e nella Svizzera centrale**

Con lettera del 17 giugno 2016 l'associazione «Winteruniversiade Luzern-Zentral-schweiz 2021» (Universiade invernale Lucerna-Svizzera centrale 2021) – di cui fanno parte i Cantoni della Svizzera centrale Lucerna, Uri, Obvaldo, Nidvaldo, Zugo e Svitto e la città di Lucerna – ha chiesto alla Confederazione di sostenere lo svolgimento dell'Universiade invernale 2021. Nella sua richiesta l'associazione fa notare che una tale manifestazione non sarebbe possibile senza il sostegno della Confederazione.

L'associazione ha chiesto aiuti finanziari per un importo di 13 milioni di franchi da destinare ai costi operativi legati alla realizzazione dell'evento. Inoltre la Confederazione dovrebbe contribuire in modo sensibile ai costi di realizzazione delle infrastrutture mediante un contributo che varia da 2 fino a un massimo di 5 milioni di franchi. Nel complesso l'associazione si aspetta un sostegno finanziario per un importo da 15 a 18 milioni di franchi.

## **2                           I tre progetti negli anni 2020 e 2021**

### **2.1                       Manifestazioni sportive internazionali e promozione dello sport**

Le manifestazioni sportive internazionali sono efficaci strumenti per la promozione dello sport. Sono uniche nella loro forza coesiva ed esercitano un'attrazione particolare per gli atleti partecipanti.

Per quel che riguarda in particolare le manifestazioni sportive interdisciplinari, esse vanno oltre gli interessi delle singole discipline e migliorano le condizioni quadro per lo sport in generale, per cui la loro risonanza è maggiore rispetto alle manifestazioni con un solo sport. Vista la notevole complessità per quel che riguarda infrastruttura, logistica, sicurezza, organizzazione e ampiezza territoriale, necessitano di un coordinamento nazionale. Per questo motivo negli ultimi venti anni ovunque nel mondo tutte le manifestazioni internazionali interdisciplinari sono state possibili solo con un decisivo sostegno da parte dello Stato.

Nel piano programmatico per lo sport di prestazione<sup>2</sup> approvato dal Consiglio federale il 26 ottobre 2016 si afferma che un sostegno efficace dello sport non consiste solo nella partecipazione alle competizioni all'estero, ma passa anche per lo svolgimento di manifestazioni sportive internazionali in Svizzera. L'Universiade invernale e i Giochi olimpici giovanili sono efficienti piattaforme per il sostegno dello sport sulla neve e del turismo invernale in Svizzera.

L'organizzazione di un Campionato mondiale di hockey su ghiaccio mostra fra l'altro che la Svizzera soddisfa gli standard qualitativi internazionali previsti per lo svolgimento di simili appuntamenti. L'esperienza mostra che, grazie a un'ampia

<sup>2</sup> Il Piano programmatico della Confederazione per lo sport di prestazione è disponibile all'indirizzo: [www.vbs.admin.ch/it/](http://www.vbs.admin.ch/it/) > Sport > Piano d'azione per la promozione dello sport > Documenti

copertura mediatica, simili manifestazioni hanno un influsso positivo sulla percezione della Svizzera all'estero e sono pertanto interessanti piattaforme per la comunicazione e la promozione del Paese.

## **2.2 I Giochi olimpici giovanili 2020 a Losanna**

### **2.2.1 Organizzazione**

Per l'occasione è stato istituito un comitato organizzatore con forma giuridica di associazione, composto dai seguenti organi:

- assemblea generale;
- comitato esecutivo per la guida strategica;
- direzione generale per la conduzione operativa; e
- gruppo di esperti per i contatti fra comitato esecutivo e gli attori interessati.

### **2.2.2 Siti delle competizioni**

Le gare sono previste in diverse località del Cantone di Vaud. Nel nuovo centro sportivo di Malley si terranno le partite di hockey su ghiaccio nonché le gare di pattinaggio artistico e di short-track speed skating. Il torneo di curling si terrà sulla pista di ghiaccio di Morges.

Le gare di sci alpino si terranno a Les Diablerets, quelle di sci acrobatico a Leysin e Villars. Per le gare di sci di fondo si è deciso per la Vallée de Joux e per il biathlon e il salto con gli sci è stata selezionata la stazione invernale di Tignes, nella vicina Francia.

Le competizioni su piste di ghiaccio (bob a uno, slittino, skeleton) e quelle di velocità su ghiaccio si disputeranno a San Moritz.

Le cerimonie di apertura e di chiusura dei giochi si terranno a Losanna in luogo ancora da definirsi. Le cerimonie di premiazione dovrebbero tenersi nel quartiere del Flon a Losanna.

Le infrastrutture sportive previste soddisfano in massima parte i presupposti delle rispettive federazioni internazionali per lo svolgimento delle gare.

### **2.2.3 Logistica**

Nell'ambito dei Giochi olimpici giovanili 2020 saranno accolti circa 1100 atleti e atlete di età compresa fra 15 e 18 anni e oltre 500 accompagnatori, cui vanno aggiunti circa 720 giornalisti provenienti da oltre 70 Paesi per assicurare la copertura mediatica della manifestazione. Circa 3200 volontari garantiranno il regolare svolgimento della manifestazione. Gli organizzatori si aspettano in tutto circa 250 000 spettatori.

Nel campus dell'Università di Losanna e del Politecnico federale di Losanna è attualmente in costruzione un nuovo edificio per gli alloggi destinati agli studenti, che sarà terminato entro il 2020 e messo a disposizione dei partecipanti ai Giochi Olimpici giovanili 2020, prima di passare alla sua destinazione originaria.

I trasporti pubblici della città e della regione di Losanna pianificheranno le misure logistiche necessarie per garantire gli spostamenti di tutti i partecipanti. Un vero e proprio piano per la gestione dei trasporti - visto il numero limitato di partecipanti e spettatori - non si rende necessario. Fra i singoli siti di gara e il villaggio olimpico nella città di Losanna ci saranno linee di bus diretti o verranno offerte altre possibilità di trasporto.

## **2.2.4 Sostenibilità**

### **2.2.4.1 Considerazioni di carattere generale**

La garanzia della sostenibilità della manifestazione è di centrale importanza per il comitato organizzatore. Gli effetti che ci si possono attendere su economia, società e ambiente saranno monitorati durante tutta la fase di preparazione e lo svolgimento dell'appuntamento, in stretta collaborazione con il CIO. Per il CIO è decisivo che i Giochi olimpici giovanili 2020 siano organizzati nel rispetto dei principi di sostenibilità sanciti nella sua Agenda 2020.

### **2.2.4.2 Programma «Cultura ed educazione»**

Come indicato nelle direttive del CIO gli organizzatori dei Giochi olimpici giovanili 2020 hanno previsto un programma ambizioso nel campo della cultura e dell'educazione, articolato su diverse attività con le scuole svizzere, le federazioni e le società sportive. In un primo momento si vogliono diffondere informazioni sui valori olimpici e sull'utilità del movimento e dell'attività sportiva, segue quindi un invito a tutti i giovani svizzeri a partecipare a diverse attività sportive organizzate in occasione degli «YOG 2020». Con questo ambizioso programma gli organizzatori perseguono l'obiettivo di compattare i giovani del nostro Paese dietro al programma e ai suoi valori.

## **2.3 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 a Zurigo e Losanna**

Il Campionato mondiale della IIHF si tiene nel mese di maggio 2020 a Zurigo e Losanna. L'ultima volta era stato organizzato in Svizzera 11 anni prima, a Berna e Kloten. Il Campionato mondiale è curato da un comitato organizzatore composto dalla federazione svizzera di hockey su ghiaccio (Swiss Ice Hockey Federation, SIHF) e dai promotori sportivi della Infront Sport & Media.

Sedi delle partite saranno l'Hallenstadion di Zurigo e il centro sportivo di Malley a Losanna. In entrambe le piste saranno disputate le partite dei gruppi fino ai quarti di finale, mentre le semifinali e la finale si terranno poi a Zurigo. Con lo svolgimento del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio subito dopo i Giochi olimpici giovanili il centro sportivo di Malley può essere utilizzato nello stesso anno per due manifestazioni sportive di rilievo.

Il lungo periodo di preparazione in vista dello svolgimento della manifestazione offre alla SIHF concrete opportunità di sviluppo. Una tale manifestazione dovrebbe essere sfruttata per realizzare progetti nel quadro della strategia di crescita della federazione, in particolare negli ambiti dello sviluppo delle giovani leve e della formazione.

## **2.4                      Universiade invernale 2021 Lucerna-Svizzera centrale**

### **2.4.1                    Organizzazione**

L'ente responsabile della candidatura per l'Universiade invernale 2021 Lucerna-Svizzera centrale è l'associazione «Universiade invernale Lucerna-Svizzera centrale 2021» fondata allo scopo dai sei Cantoni della Svizzera centrale, Lucerna, Uri, Obwaldo, Nidwaldo, Zugo e Svitto e dalla città di Lucerna. Le decisioni strategiche vengono prese dal comitato. Ogni Cantone e la città di Lucerna delegano ciascuna un membro del comitato che, a norma degli statuti, deve essere un rappresentante del governo cantonale o dell'esecutivo cittadino. La FSSU partecipa alle riunioni del comitato con funzione consultiva.

L'ufficio della manifestazione è gestito dalla Messe Luzern AG, che ha anche la responsabilità a livello operativo. Nelle sedi di gara (Andermatt/Realp, Einsiedeln, Engelberg, Stoos, Sursee, Zugo e Lucerna) e nella sede principale Lucerna si utilizzano comitati organizzatori locali che preparano le singole manifestazioni.

### **2.4.2                    Sedi per le gare**

Le competizioni sono decentrate su una vasta area geografica della Svizzera centrale; nella città di Lucerna sono previste le cerimonie di apertura e di chiusura e altri appuntamenti organizzati in collaborazione con l'Università, l'alta scuola pedagogica e la scuola universitaria professionale. Oltre a ciò Lucerna ospiterà insieme a Sursee e Zugo il torneo di hockey su ghiaccio, le gare di pattinaggio artistico e lo short-track speed skating. Gli impianti di gara per lo sci alpino si trovano sullo Stoos (SZ). Snowboard, sci freestyle e curling sono previsti a Engelberg. Andermatt e Realp sono state selezionate per le gare di biathlon, mentre infine per la gara di sci nordico è stata scelta Einsiedeln.

Le sedi di gara dispongono per lo più di impianti della qualità richiesta. Nell'ambito della procedura di candidatura la FISU ha verificato sul posto i dati contenuti nei dossier di candidatura rilevando solo lacune isolate. Si deve ad esempio ampliare

l'impianto per le gare di biathlon a Realp, per le gare di sci nordico a Einsiedeln si deve garantire la produzione di neve artificiale e infine lo stadio del ghiaccio di Lucerna nello stato attuale non soddisfa le esigenze richieste per lo svolgimento delle gare di pattinaggio artistico e di short-track speed skating.

L'infrastruttura per le gare di snowboard e sci freestyle a Engelberg attualmente non esiste ancora. Dal punto di vista della sostenibilità si possono realizzare sia una soluzione provvisoria che una permanente, ma attualmente non si sa ancora quale di esse preferire. Fra la soluzione ottimale, con investimenti per decine di milioni di franchi, e una temporanea prevista solo per lo svolgimento delle competizioni, sono pensabili vari altri scenari.

### **2.4.3 Logistica**

In tutto sono attesi 2500 partecipanti (1600 atleti e 900 fra accompagnatori e funzionari) provenienti da oltre 50 Paesi e 500 università, che si confronteranno nei seguenti sport: biathlon, curling, hockey su ghiaccio, pattinaggio artistico, short-track speed skating, sci alpino, sci nordico, snowboard e sci freestyle. Le cifre quali indicate si basano sulle esperienze fatte nelle edizioni precedenti.

Tutti i partecipanti saranno ospitati in alberghi a Lucerna. Considerato che i collegamenti con Andermatt possono essere problematici a causa delle condizioni meteo si sta pensando di alloggiare i biatleti direttamente in quella località. La soluzione prevista per l'alloggio comporta spostamenti brevi per gli atleti, dato che tutte le località sede di gare sono raggiungibili da Lucerna con il treno o l'autobus.

L'Universiade invernale genera un'affluenza di spettatori relativamente ridotta. A seguire le gare saranno soprattutto i partecipanti, i loro familiari e la popolazione locale. Gli organizzatori calcolano un totale di 80 000 spettatori e prevedono che gli appuntamenti con maggiore afflusso di pubblico saranno le cerimonie di apertura e chiusura e il torneo di hockey su ghiaccio a Zugo. Il maggior flusso di traffico può essere assorbito senza problemi di sorta. Gli organizzatori contano su una quota di spostamenti con mezzi pubblici pari al 70 per cento.

### **2.4.4 Sostenibilità**

#### **2.4.4.1 Osservazioni di carattere generale**

Assicurare la sostenibilità dell'Universiade in tutte le sue dimensioni è una preoccupazione centrale dell'associazione «Universiade invernale Lucerna-Svizzera centrale 2021». Per le questioni riguardanti la sostenibilità il comitato organizzatore ha creato una funzione di alto livello, che collabora a stretto contatto con esperti scientifici (scuola universitaria di Lucerna) e con specialisti esterni. Inoltre anche altre università interessate potranno essere coinvolte. La documentazione, e in particolare la valutazione delle misure adottate, avverrà nel quadro di lavori di qualificazione (a livello di master o di dottorato) presso diverse università svizzere. In base alle stime attuali gli accenti saranno posti nei settori sviluppo economico, Svizzera centrale

come polo formativo, diffusione dell'offerta sportiva nelle università svizzere, migliore compatibilità fra sport di massimo livello e studio e rafforzamento della salute e della sicurezza nello sport universitario.

#### **2.4.4.2                   Sostenibilità dal punto di vista sportivo**

In collaborazione con le federazioni sportive sono previsti programmi di promozione concreti per gli studenti che praticano sport ai massimi livelli. Oltre a ciò, con il progetto «Spitzensport & Studium», Swiss Olympic mira a raggiungere una maggiore conciliabilità fra lo sport di massimo livello e lo studio. Nel quadro dell'Universiade invernale si avvieranno pertanto progetti pilota in questo ambito. La prevista collaborazione con le federazioni nel caso ideale dovrebbe apportare un contributo all'attuazione concreta dei piani programmatici della Confederazione per lo sport popolare e per lo sport di prestazione.

Nel campo dello sport di prestazione va fatto notare che l'Universiade è una delle poche possibilità che i giovani sportivi hanno per fare esperienze con manifestazioni sportive interdisciplinari. I campionati europei e mondiali offrono opportunità solo limitate in tal senso e la partecipazione ai Giochi olimpici per molti sportivi rappresenta un obiettivo che si presenta una sola volta nel corso dell'intera carriera. Nel cammino verso i massimi livelli servono però anche opportunità per sperimentare la partecipazione a manifestazioni sportive interdisciplinari di livello internazionale.

### **2.5                        Sicurezza delle manifestazioni**

#### **2.5.1                    Osservazioni di carattere generale**

In base ai più recenti sviluppi a livello di politica della sicurezza, influenzata dai numerosi attentati in ogni parte del mondo e in considerazione dell'andamento della situazione politica a livello mondiale, è possibile che le spese per garantire la sicurezza degli eventi aumenteranno da qui agli anni 2020 e 2021. Attualmente comunque si possono fare solamente delle ipotesi al riguardo. Sarà inevitabile un esame della situazione specifica prima e durante la manifestazione da parte del Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC) in collaborazione con le istanze cantonali.

Oltre a questo lavoro del SIC, in caso di massiccio peggioramento della situazione la Confederazione dovrebbe garantire, se del caso, anche compiti di sicurezza dello spazio aereo. Se poi alla manifestazione dovessero partecipare persone cui si deve assicurare una protezione in base al diritto internazionale sarebbe particolarmente impegnato il Servizio federale di sicurezza.

## **2.5.2 Giochi Olimpici giovanili 2020**

Sia il Cantone di Vaud che la città di Losanna hanno notevole esperienza in materia di sicurezza durante grandi manifestazioni sportive. Il piano di sicurezza per i Giochi olimpici giovanili 2020 sarà elaborato dalla polizia cantonale vodese in collaborazione con tutti i partner interessati a livello comunale come anche a livello di progetto. Le varie parti hanno già avviato colloqui in merito ai necessari piani direttivi.

In considerazione dell'attuale situazione concernente le possibili minacce gli organizzatori sono convinti di poter garantire la sicurezza della manifestazione con le forze di polizia regolari. A seconda dell'evolvere della situazione potrebbe rendersi necessario ricorrere a unità speciali.

## **2.5.3 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020**

Per l'organizzazione delle partite di hockey su ghiaccio si può fare in larga parte riferimento ai piani in uso per le partite di campionato. Il necessario coordinamento fra gli organizzatori e le competenti autorità cantonali e cittadine verrà attuata a tempo debito.

## **2.5.4 Universiade invernale 2021**

Per la manifestazione esiste già un primo progetto di piano direttivo in materia di sicurezza, che però, in considerazione dell'orizzonte temporale, non può essere considerato definitivo. I primi contatti fra i corpi di polizia della Svizzera centrale hanno evidenziato che sulla base del progetto si può ora continuare con i lavori di preparazione.

Sulla base delle conoscenze più recenti e alla luce della minaccia attuale i corpi di polizia della Svizzera centrale dovrebbero poter garantire la sicurezza della manifestazione nel quadro del concordato di polizia della Svizzera centrale. Sono comunque previste richieste di intervento parziale per unità speciali (ad es. cani per il rilevamento di esplosivi e tiratori scelti).

## **2.6 Costi e finanziamento**

### **2.6.1 Giochi Olimpici giovanili 2020**

Se sarà concesso il contributo federale richiesto di 8 milioni, il preventivo per la manifestazione è in pareggio e prevede entrate e uscite per un ammontare di 36 milioni di franchi, con una riserva prevista di circa 3 milioni di franchi. La principale voce di spesa sono in particolare i costi del personale, per la fase di preparazione e per quella di realizzazione della manifestazione.

Nel preventivo non è compreso l'importo di 6 milioni di franchi per il risanamento e la ricostruzione del centro sportivo di Malley (cfr. in proposito il n. 3.5.2.).

La partecipazione finanziaria della città di Losanna e del Cantone di Vaud per un importo di 8 milioni ciascuno è già stata assicurata dalle relative istanze politiche. Sia la città che il Cantone hanno prestato una garanzia di deficit nei confronti del CIO.

Nel dettaglio il preventivo della manifestazione (stato al 1° luglio 2017) si presenta come riportato di seguito:

Entrate	fr.	Uscite	fr.
Finanziamento da parte del CIO	5 231 000		
Sponsoring locale	4 511 000	Siti per gli allenamenti e le gare	2 986 000
Fornitori ufficiali	1 025 000	Manifestazioni e impianti sportivi	2 654 000
Vendita biglietti per gli sponsor	410 000	Villaggio olimpico e giovani	2 584 000
Licenze	256 000	Centro stampa principale	430 000
		Costi per il personale	8 402 000
		Sistemi d'informazione	1 248 000
		Telecomunicazioni	507 000
Lotterie	154 000	Internet	646 000
Donazioni	–	Programma culturale	1 110 000
		Programma educativo	1 360 000
Alienazioni patrimoniali	103 000		
		Cerimonie	807 000
Sovvenzioni	24 000 000	Staffetta fiamma olimpica	66 000
Confederazione	8 000 000		
Cantone di Vaud	8 000 000		
Città di Losanna	8 000 000		
		Prestazioni mediche e controlli antidoping	749 000
Diversi	310 000	Cibo e bevande	1 867 000
		Trasporti	2 191 000
		Sicurezza	747 000
		Pubblicità e promozione	1 802 000
		Amministrazione	1 823 000
		Gare per provare gli impianti	499 000
		Riserva	3 524 000
<b>Totale</b>	<b>36 000 000</b>		<b>36 000 000</b>

La Confederazione non ha sottoposto i dati finanziari dei promotori dei Giochi olimpici giovanili 2020 a verifiche della plausibilità, visto che le garanzie finanziarie nei confronti del CIO sono state date dalle competenti autorità cantonali e comunali. La Confederazione parte dal presupposto della coerenza di tali cifre, considerato che i responsabili della manifestazioni sono enti pubblici.

### **2.6.2                    Campionato mondiale di hockey 2020**

Il preventivo operativo ammonta complessivamente a 50,5 milioni di franchi. Si prevede un piccolo utile attorno ai 60 000 franchi. Ai costi della preparazione si aggiungono quelli per la comunicazione, l'affitto degli impianti e la realizzazione del programma. Per quel che riguarda le entrate generate dagli spettatori (vendita di biglietti e hospitality) si prevedono 41 milioni di franchi. Il resto deve essere coperto tramite misure di marketing e contributi di terzi (Confederazione, Cantoni e località ospitanti). I contributi della Confederazione, dei Cantoni e delle località sede di gara sono riportati alla voce «Altre entrate»

Per la partecipazione della Confederazione alle spese di realizzazione il nostro Consiglio chiede alle Camere federali un credito d'impegno di 0,5 milioni di franchi. La città di Zurigo e il Cantone di Zurigo parteciperanno ai costi della manifestazione con un importo previsto rispettivamente di 1,8 milioni di franchi (città) e 1,3 milioni di franchi (Cantone). Il Cantone di Vaud e la città di Losanna contribuiranno con 200 000 franchi ciascuno.

Il preventivo della manifestazione (stato al 21 dicembre 2016) si presenta nel dettaglio come illustrato di seguito:

Entrate	fr.	Uscite	fr.
Vendita biglietti	28 908 244	Costi per il personale	13 759 169
Hospitality	12 646 209	Comunicazione	3 525 014
Marketing	3 000 000	Volontari	868 225
Altre entrate	5 863 697	Arena	4 478 131
		Gare	271 363
		Produzione	2 057 966
		Servizio medico	63 918
		Alloggio	4 332 501
		Trasporti	581 429
		Accreditamenti	153 685
		Biglietteria	3 550 772
		Hospitality	7 800 113
		Marketing	6 569 660
		Sicurezza	1 927 022
		Congressi	415 151
<b>Totale</b>	<b>50 418 150</b>	<b>Totale</b>	<b>50 354 119</b>
<b>Utile</b>	<b>64 031</b>		

La Confederazione non ha sottoposto i dati finanziari indicati dai promotori a verifiche della plausibilità, visto che non è stato necessario dare garanzie finanziarie nei confronti della SIHF.

## 2.6.3 Universiade invernale 2021

### 2.6.3.1 Preventivo operativo

Il preventivo operativo per la realizzazione della manifestazione ammonta a 33,5 milioni di franchi. Vi sono compresi i costi per gli investimenti e in particolare per le infrastrutture. La maggior parte degli impianti sportivi sono già disponibili nella qualità richiesta.

Si va delineando che, nella sua conformazione attuale, l'impianto di biathlon di Realp non sia adatto alle gare. Anche per le competizioni di snowboard e sci freestyle a Engelberg si dovranno fare degli investimenti. Il costo degli stessi dipende dalla soluzione scelta e va da qualche centinaio di migliaia di franchi a somme milionarie a due cifre. Per lo svolgimento delle gare nordiche a Einsiedeln dovrà essere prodotta neve artificiale e i costi necessari non sono stati ancora calcolati. È parimenti ancora da verificare se e come si debba migliorare l'infrastruttura per le gare di pattinaggio artistico.

Secondo le stime degli organizzatori il preventivo per gli investimenti a seconda degli ampliamenti a Engelberg dovrebbe aggirarsi a grandi linee fra i 10 e i 20 milioni di franchi.

Per l'Universiade la Svizzera centrale deve versare alla FISU una tassa di organizzazione per un importo di 4 milioni di franchi.

Gli organizzatori contano su un preventivo in pareggio a condizione che la Confederazione partecipi con un importo di 13 milioni di franchi ai costi di realizzazione. Il preventivo (stato al 15 giugno 2016) si presenta come riportato di seguito:

Entrate	fr.	Uscite	fr.
Cantoni	13 000 000	Diritti dovuti alla FISU	4 000 000
Confederazione	13 000 000	Alloggio e ristorazione	4 950 000
Tasse di partecipazione	2 400 000	Personale e segreteria	3 000 000
Sponsoring	3 200 000	Trasporti e trasporti pubblici	1 300 000
Altre entrate e donazioni	1 900 000	Cerimonie e programma di contorno	2 050 000
		Produzione TV, informatica e cronometraggio	6 000 000
		Accreditamenti, marketing, branding	1 500 000
		Sedi delle gare (preparazione e dotazione, personale tecnico, organizzazione, servizi medici, controlli antidoping, gare per provare gli impianti)	7 700 000
		IVA e imprevisti	3 000 000
<b>Totale</b>	<b>33 500 000</b>	<b>Totale</b>	<b>33 500 000</b>

La Confederazione non ha sottoposto i dati finanziari indicati dai promotori a verifiche della plausibilità, visto che le garanzie finanziarie nei confronti della FISU sono state date dalle competenti autorità cantonali e comunali. La Confederazione parte dal presupposto della coerenza di tali cifre, considerato che i responsabili della manifestazioni sono enti pubblici.

### 2.6.3.2 Finanziamento da parte dei Cantoni e della città di Lucerna

I Cantoni hanno garantito i propri contributi in via definitiva. A Uri e Nidvaldo i contributi sono stati approvati dai parlamenti cantonali, negli altri Cantoni sono stati decisi dagli esecutivi. Nella città di Lucerna il parlamento cittadino ha approvato un contributo di 2 milioni di franchi. I mezzi finanziari sono presi dal fondo cantonale

delle lotterie sport-toto o sono inseriti nel preventivo 2017, rispettivamente nel piano finanziario 2018–2021.

I 13 milioni di franchi previsti nelle entrate alla voce «Cantoni» comprendono 11 milioni di franchi dei Cantoni e 2 milioni di franchi della città di Lucerna. Le trattative con le autorità comunali delle sedi di gara in vista di eventuali contributi a livello comunale non sono ancora concluse.

### **2.6.3.3 Costi ulteriori per le infrastrutture**

Contrariamente a quanto avviene per la candidatura per i Giochi olimpici giovanili di Losanna 2020, nella Svizzera centrale non si hanno costi per infrastrutture che possano essere definite di importanza nazionale. Giusta l'articolo 5 capoverso 2 LPSPo la Confederazione può concedere aiuti finanziari solo a questo tipo di impianti sportivi. Contributi federali alle infrastrutture per l'Universiade invernale non sono quindi possibili.

## **2.7 Partecipazione della Confederazione ai costi**

### **2.7.1 Riflessioni di carattere generale**

Secondo il piano d'azione della Confederazione per la promozione dello sport approvato dal Consiglio federale il 26 ottobre 2016<sup>3</sup>, le manifestazioni oggetto del presente messaggio sono ritenute manifestazioni sportive interdisciplinari o, nel caso dei Campionati mondiali di hockey su ghiaccio, manifestazioni con ripercussioni a livello mondiale. Secondo diversi studi appuntamenti simili possono produrre in Svizzera effetti positivi importanti per quel che riguarda la promozione dello sport (sport popolare e sport di prestazione).

Le manifestazioni sportive interdisciplinari internazionali sono uniche nella loro forza coesiva ed esercitano un'attrazione particolare per gli atleti partecipanti. Esse vanno oltre gli interessi delle singole discipline e migliorano le condizioni quadro per lo sport in generale. Vista la loro notevole complessità per quel che riguarda infrastruttura, logistica, sicurezza, organizzazione e ampiezza territoriale, richiedono un coordinamento di livello nazionale. Per questo motivo negli ultimi venti anni ovunque nel mondo tutte le manifestazioni sportive interdisciplinari internazionali sono state possibili solo con un decisivo sostegno da parte dei governi nazionali.

Nel piano programmatico per lo sport di prestazione approvato dal Consiglio federale il 26 ottobre 2016 si afferma che un sostegno efficace dello sport non consiste solo nella partecipazione alle competizioni all'estero, ma passa anche per lo svolgimento di manifestazioni sportive internazionali in Svizzera. L'Universiade invernale e i Giochi olimpici giovanili possono essere efficienti piattaforme per il sostegno dello sport sulla neve e del turismo invernale in Svizzera. L'esperienza mostra

<sup>3</sup> Il Piano programmatico della Confederazione per lo sport di prestazione è disponibile all'indirizzo: [www.vbs.admin.ch](http://www.vbs.admin.ch) > Sport > Piano d'azione per la promozione dello sport > Documenti

inoltre che – grazie a una copertura mediatica straordinaria – simili manifestazioni hanno un influsso positivo sulla percezione della Svizzera all'estero e sono pertanto interessanti piattaforme per la promozione del Paese.

### **2.7.2 Basi legali**

Secondo l'articolo 17 LPSpo la Confederazione può sostenere manifestazioni sportive internazionali che si tengono in Svizzera e sono di rilevanza europea o mondiale a condizione che i Cantoni partecipino ai costi in misura adeguata. Nell'articolo 72 dell'ordinanza del 23 maggio 2014<sup>4</sup> sulla promozione dello sport (OPSp) si descrivono i presupposti per tale partecipazione. In particolare si prevede anche l'ampiezza dei contributi federali, che di regola devono ammontare al massimo alla metà di quanto Cantoni e comuni attribuiscono congiuntamente alla manifestazione. La Confederazione può in via eccezionale esulare da questa chiave di ripartizione e aumentare la propria partecipazione ai costi se ravvisa un interesse particolare allo svolgimento della manifestazione (art. 72 cpv. 4 OPSpo).

### **2.7.3 Giochi olimpici giovanili 2020**

I Giochi olimpici giovanili di Losanna sono una manifestazione di rilievo mondiale e soddisfano pertanto uno dei presupposti di cui all'articolo 17 LPSpo. Essi saranno la prima competizione organizzata in Svizzera sotto la bandiera olimpica dal 1948. Ciò può costituire un vantaggio in vista di un'eventuale candidatura per l'organizzazione dei Giochi olimpici invernali 2026. In effetti, per l'attribuzione dei giochi il CIO tiene in considerazione l'esperienza dei Paesi in materia di organizzazione di grandi manifestazioni sportive interdisciplinari.

Per un totale di spesa di 36 milioni di franchi gli organizzatori contano su contributi da parte dei poteri pubblici per un importo di 24 milioni di franchi. Alla Confederazione sono stati chiesti 8 milioni di franchi; il Cantone di Vaud e la città di Losanna partecipano con 8 milioni a testa. Secondo l'articolo 72 capoverso 2 OPSpo il contributo federale ammonta al massimo alla metà dell'importo concesso complessivamente alla manifestazione da Cantoni e Comuni. La partecipazione della Confederazione con 8 milioni di franchi rispetta pertanto i presupposti previsti nella LPSpo e nella OPSpo.

La richiesta della città di Losanna vertente su un importo di 6 milioni di franchi per la ricostruzione del centro sportivo di Malley (costo complessivo del progetto circa 240 mio. fr.) è oggetto del numero 3.4.

## **2.7.4 Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020**

Il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio non è una manifestazione sportiva interdisciplinare. Negli ultimi anni la Confederazione ha regolarmente sostenuto lo svolgimento di campionati europei e mondiali negli sport più diversi. Considerati i molteplici presupposti che devono soddisfare, tali manifestazioni di regola non riescono ad essere organizzate raggiungendo la copertura dei costi.

Anche se lo loro importanza economica non va sopravvalutata, queste manifestazioni offrono alla Svizzera un'occasione ideale per posizionarsi a livello internazionale come paese ospitante. Un sostegno per un importo massimo di 500 000 franchi è senz'altro giustificato, soprattutto visto l'appoggio accordato a eventi simili, come i Campionati mondiali di sci 2017 a San Moritz. Considerata la portata mondiale dell'evento e l'adeguata partecipazione degli altri enti territoriali (cfr. n. 2.6.2.2) un contributo della Confederazione pari a 0,5 milioni da destinare ai costi di realizzazione è conforme alle prescrizioni della LPSpo e della OPSpo.

## **2.7.5 Universiade invernale 2021**

A fronte di un preventivo globale di 33,5 milioni di franchi, gli organizzatori hanno chiesto alla Confederazione un contributo di 13 milioni di franchi per i costi di organizzazione e un contributo da 3 a 5 milioni di franchi per gli impianti infrastrutturali. I Cantoni partecipanti e la città di Lucerna sostengono la manifestazione con contributi totali di 13 milioni di franchi.

Il contributo federale di 13 milioni di franchi richiesto supera il tetto massimo di partecipazione ai costi previsto nella OPSpo (modello dei terzi, ovvero un terzo ciascuno per la Confederazione, i Cantoni e i comuni), secondo cui la Confederazione potrebbe contribuire alla manifestazione con massimo 6,5 milioni di franchi. In virtù dell'articolo 72 capoverso 4 OPSpo la partecipazione ai costi può però essere maggiore se la Confederazione ravvisa un interesse particolare allo svolgimento della manifestazione. Pertanto il nostro Consiglio chiede al Parlamento un credito d'impegno di 11 milioni di franchi per la partecipazione ai costi di realizzazione. Si rifiuta tuttavia di assegnare un importo più elevato in considerazione dell'aiuto finanziario fornito a una manifestazione di carattere analogo, i Giochi olimpici giovanili 2020 a Losanna (partecipazione della Confederazione: 8 mio. fr., cfr. n. 2.7.1.3).

Le infrastrutture sportive interessate della Svizzera centrale non possono essere definite di rilievo nazionale. Giusta l'articolo 5 capoverso 2 della LPSpo la Confederazione può concedere aiuti finanziari solo a questo tipo di impianti sportivi. Contributi federali alle infrastrutture per l'Universiade invernale non sono quindi possibili. D'altra parte si hanno costi proporzionalmente elevati per infrastrutture temporanee. Visto quanto precede e nel quadro di una considerazione complessiva sembra adeguato che la Confederazione si assuma un parte del preventivo per lo svolgimento della manifestazione mediante un contributo pari a 11 milioni di franchi.

## 2.8 Garanzie nei confronti del CIO e della FISU

Sia il CIO che la FISU pretendono dalle località ospitanti diverse garanzie. Queste garanzie assicurano agli organizzatori le migliori condizioni quadro possibili per la realizzazione delle manifestazioni sportive.

Per quel che riguarda le garanzie che devono essere date dai servizi federali, una verifica ha rilevato che possono essere prestate senza particolari limitazioni dalle competenti istanze. Si tratta in particolare delle seguenti garanzie che devono essere verificate di volta in volta:

- garanzia generica del sostegno agli organizzatori da parte del presidente della Confederazione e del ministro dello sport;
- agevolazioni doganali, in particolare esenzioni dei dazi per merci necessarie per la manifestazioni;
- garanzia per la concessione di visti e di permessi di lavoro;
- garanzia per l'attribuzione di frequenze;
- garanzia del rispetto delle condizioni di lavoro in Svizzera.

Diverse altre garanzie sono state fornite dalle competenti autorità cantonali e comunali:

- garanzie finanziarie e di altro genere delle autorità regionali e locali per il sostegno del progetto;
- garanzie dei governi cantonali e locali per assicurare la sicurezza e lo svolgimento pacifico dei festeggiamenti in occasione delle manifestazioni sportive;
- garanzia concernente il rispetto di prescrizioni locali, regionali e nazionali, nonché di accordi internazionali in materia di progettazione, costruzione e protezione ambientale;
- garanzie concernenti il diritto di utilizzazione delle sedi di competizione necessarie e la conformità alle prescrizioni e alle esigenze tecnico-sportive e garanzia che si presta attenzione alla accessibilità alle sedi delle competizioni;
- garanzie concernenti il reclutamento di personale sufficiente, in particolare del personale tecnico di organizzazioni sportive, onde assicurare uno svolgimento regolare;
- garanzie concernenti la conformità delle infrastrutture sportive alle esigenze di qualità previste dalle federazioni sportive internazionali;
- garanzie concernenti lo svolgimento di gare di prova prima dell'Universiade invernale;
- garanzie concernenti la conformità dell'assistenza medica e dei controlli antidoping alle disposizioni mediche.

### **3 CISIN 4: completamento dell'infrastruttura per l'hockey su ghiaccio**

#### **3.1 Generalità**

Con il decreto federale del 27 settembre 2012<sup>5</sup> concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4) l'Assemblea federale ha stanziato un credito complessivo di 70 milioni di franchi per gli aiuti finanziari alla realizzazione di impianti sportivi di importanza nazionale. 50 milioni di questo credito sono stati suddivisi in 11 singoli crediti d'impegno per impianti sportivi o gruppi di impianti sportivi. Il Consiglio federale può disporre liberamente degli altri 20 milioni di franchi e utilizzarli secondo il proprio giudizio. A norma del suddetto decreto gli impegni nel quadro del credito globale possono essere assunti fino al 31 dicembre 2017.

A fine maggio 2017 questi 70 milioni erano stati quasi tutti versati, impegnati contrattualmente e attribuiti sotto condizione. Con la CISIN 4 sono stati finora realizzati e messi in esercizio numerosi progetti, come ad esempio il centro nazionale di calcio femminile a Bienne, con lo stadio nazionale e l'impianto di allenamento, la nuova struttura per allenamenti ed eventi del centro nazionale di tennis di Bienne, il velodromo coperto a Grenchen, il centro di sport natatori a Uster, il centro di canottaggio del Rotsee a Lucerna, il centro di curling a Bienne, la pista di coppa del mondo di sci alpino a San Moritz. Un altro centro di sport natatori è in costruzione a Sursee e un'arena coperta con 4000 posti a Kriens è in avanzata fase di progettazione.

#### **3.2 Rinuncia a un centro nazionale di hockey su ghiaccio**

Secondo il decreto federale sulla CISIN 4 è disponibile un credito d'impegno di 5 milioni di franchi per la costruzione di un centro nazionale di hockey su ghiaccio a Winterthur. Il nostro Consiglio ha poi approvato un milione supplementare da prelevare dal credito globale non ancora destinato. Complessivamente sono quindi disponibili 6 milioni di franchi. La SIHF aveva motivato il bisogno di un centro nazionale essenzialmente con i vantaggi d'esercizio e con sinergie nell'utilizzazione.

Per motivi finanziari si è dovuto poi rinunciare a realizzare il progetto a Winterthur, soprattutto perché studi approfonditi hanno mostrato che gli elevati costi di esercizio non sarebbero stati sopportabili per la SIHF. Oltre a ciò è non stato possibile enucleare delle sinergie adeguate, per cui la SIHF ha elaborato una nuova strategia in materia di impianti che punta sulla decentralizzazione.

#### **3.3 Strategia e progetti della SIHF nel quadro della CISIN 4**

La nuova strategia elaborata dalla SIHF prevede che le attività di allenamento e formazione della federazione vengano gestite a livello centrale ma siano svolte in

<sup>5</sup> FF 2012 7423

diversi impianti di hockey su ghiaccio decentralizzati. Fra di essi da un lato si trovano ad esempio gli stadi del ghiaccio già sostenuti con mezzi finanziari CISIN di Davos, Basilea, Berna e Friburgo, dall'altro a Zugo, Ambri, Langnau, Visp e Porrentruy si dovrebbero realizzare, ampliare o rinnovare impianti in grado di soddisfare le maggiori esigenze dai punti di vista sia qualitativo che quantitativo. Con aiuti all'investimento provenienti del credito CISIN 4 si dovrebbe pertanto sostenere la realizzazione di diversi impianti di hockey su ghiaccio decentralizzati.

L'utilizzazione di più impianti in diverse parti del Paese è una soluzione pragmatica per considerazioni economiche, perché sono enti responsabili locali a finanziare le infrastrutture, mentre la federazione deve soltanto versare una pigione per l'uso degli stessi. Nell'ottica della promozione dello sport si porta l'hockey su ghiaccio di livello nazionale nelle diverse regioni e quindi più vicino alla popolazione e ai giovani interessati allo sport, il che apporta preziosi impulsi soprattutto al sostegno delle giovani leve e dei talenti a livello regionale o nazionale.

Affinché il credito di impegno previsto per un centro nazionale di hockey su ghiaccio possa essere utilizzato per realizzare la nuova strategia decentralizzata della SIHF è necessario modificare la sua destinazione e pertanto il decreto federale CISIN 4.

### **3.4 Centro sportivo Malley**

#### **3.4.1 Progetto**

Per lo svolgimento del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 e anche per i Giochi olimpici giovanili che si tengono nello stesso anno, l'impianto di sport sul ghiaccio esistente a Malley deve essere sostituito da un complesso sportivo moderno comprendente uno stadio del ghiaccio, una struttura per gli allenamenti sul ghiaccio e un grande centro per gli sport natatori. Il centro sportivo di Malley con un volume di investimenti di circa 90 milioni di franchi serve alla SIHF come moderna arena di hockey su ghiaccio nella Svizzera occidentale destinata allo svolgimento di partite della nazionale o di tornei internazionali. Il centro di sport sul ghiaccio può essere utilizzato anche per appuntamenti di pattinaggio artistico e per varie altre discipline sportive.

#### **3.4.2 Importanza per i Giochi olimpici giovanili 2020**

Il centro sportivo rappresenta parimenti un elemento infrastrutturale centrale dei Giochi olimpici giovanili 2020. Ospiterà infatti le partite di hockey su ghiaccio come anche le competizioni di pattinaggio artistico e short track speed skating: il primo nello stadio del ghiaccio, gli altri nella struttura per gli allenamenti. La pista di ghiaccio all'aperto sarà riservata agli allenamenti e al riscaldamento.

### **3.4.3 Impianto sportivo di importanza nazionale**

L'attuale Centre Intercommunal de Glace de Malley figura già nel catalogo degli impianti sportivi di importanza nazionale. Il nuovo centro sportivo di Malley soddisfa i criteri per l'importanza nazionale conformemente alla Concezione degli impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN), sia per gli sport del ghiaccio che per gli sport natatori. Per la concessione di aiuti finanziari, è necessario che sia garantita la funzionalità dell'impianto per gli sport previsti, che siano rispettati i presupposti in materia di protezione della natura, dell'ambiente e della pianificazione territoriale, che almeno una federazione sportiva nazionale provi di averne bisogno sulla base di una strategia federale a lungo termine e che sia assicurato il finanziamento della costruzione e della gestione a lungo termine dell'opera.

Poco dopo la fine dei Giochi olimpici giovanili 2020 il centro sportivo sarà utilizzato come sede di gara per il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio. Oltre a ciò la SIHF ne ha bisogno per lo svolgimento di grandi competizioni nazionali e internazionali che già si tenevano nell'impianto vecchio.

## **3.5 Basi legali**

Secondo l'articolo 5 della LPSpo la Confederazione può sostenere la costruzione di impianti sportivi di importanza nazionale con aiuti finanziari se sono soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 44 OPSpo.

### **3.5.1 Infrastrutture decentralizzate per l'hockey su ghiaccio**

Il cofinanziamento di più impianti decentralizzati di hockey su ghiaccio presuppone un adeguamento del decreto federale del 27 settembre 2012 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4). Il credito d'impegno di 5 milioni di franchi destinato a un centro nazionale di hockey su ghiaccio, previsto all'articolo 1 capoverso 2 lettera c di questo decreto federale, deve essere trasformato in un credito d'impegno di 6 milioni di franchi per impianti di hockey su ghiaccio decentralizzati, analogamente a quanto fatto per i crediti destinati ai centri di sport natatori o agli impianti di sport della neve. Questo necessita la contemporanea riduzione da 20 a 19 milioni di franchi del credito di cui all'articolo 1 capoverso 3 del decreto federale citato. Oltre a ciò il termine di fine 2017 di cui all'articolo 2 del decreto deve essere prolungato di un anno, perché gli impegni per gli impianti decentralizzati di hockey su ghiaccio possono essere assunti solo nel 2018.

### **3.5.2 Centro sportivo di Malley**

Con il presente messaggio, sulla base dell'articolo 5 della LPSpo, il nostro Consiglio chiede all'Assemblea federale un credito d'impegno aggiuntivo di 6 milioni di

franchi per la realizzazione del centro sportivo di Malley nel quadro della CISIN 4. Il credito complessivo CISIN deve pertanto essere aumentato da 70 a 76 milioni di franchi e gli impegni relativi al credito aggiuntivo devono potere essere assunti sino alla fine del 2018.

## **4 Tenore dei decreti finanziari**

### **4.1 Proposta del Consiglio federale**

Il nostro Consiglio propone alle Camere federali crediti di impegno per l'ammontare di 19,5 milioni di franchi volti a sostenere finanziariamente lo svolgimento dei Giochi olimpici giovanili 2020, del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 e dell'Universiade invernale 2021. Propone inoltre una modifica del decreto federale del 27 settembre 2012 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4). Questa modifica prevede un credito aggiuntivo per l'ammontare di 6 milioni di franchi per la costruzione del centro sportivo di Malley, la modifica della specifica di cui all'articolo 1 capoverso 2 lettera c a favore dell'ampliamento di diverse strutture decentralizzate per l'hockey su ghiaccio e il prolungamento di un anno, ovvero sino alla fine del 2018, del termine per per l'assunzione degli impegni concernenti i progetti infrastrutturali summenzionati. Contemporaneamente si propone di aumentare da 5 a 6 milioni di franchi il credito di impegno per le infrastrutture per l'hockey su ghiaccio e infine, per compensare tale maggiore spesa, di ridurre da 20 a 19 milioni di franchi il credito a disposizione del Consiglio federale di cui all'articolo 1 capoverso 3 del decreto federale.

### **4.2 Descrizione dettagliata del contenuto del progetto**

#### **4.2.1 Realizzazione delle manifestazioni**

A questo proposito si può rimandare alle indicazioni dettagliate fatte al numero 2. Il presente messaggio si basa sui dati che gli organizzatori delle due manifestazioni hanno messo a disposizione delle autorità federali. I documenti forniti sono stati ritenuti sufficientemente affidabili per giustificare un sostegno da parte della Confederazione.

#### **4.2.2 Contributi federali stanziati nel quadro della CISIN**

A questo proposito si può rimandare a quanto detto al numero 3. Il versamento di aiuti finanziari avviene secondo i criteri della CISIN (cfr. art. 42 e segg. OPSpo e art. 79 e segg. dell'ordinanza del DDPS del 25 maggio 2012<sup>6</sup> su programmi e progetti per la promozione dello sport). In particolare la SIHF e la città di Losanna prevedono di firmare un contratto a lungo termine sull'utilizzazione del centro sportivo

di Malley. Inoltre questo centro sarà messo gratuitamente a disposizione della SIHF per lo svolgimento del Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020.

#### **4.3 Rinuncia allo svolgimento della procedura di consultazione**

Si può rinunciare a una procedura di consultazione in quanto non si tratta di un progetto di ampia portata politica, finanziaria, economica, ecologica, sociale o culturale (cfr. art. 3 cpv. 1 lettera d della legge del 18 marzo 2005<sup>7</sup> sulla consultazione, LCo). Adottando la LPSPo (art. 17) il Parlamento ha accettato esplicitamente il sostegno di manifestazioni sportive internazionali in Svizzera. Il contributo di sostegno per un importo di 25,5 milioni di franchi non soddisfa il criterio dell'ampia portata finanziaria. Anche i presupposti dell'articolo 3 capoverso 1 lettera e LCo (progetti che riguardano in misura considerevole taluni o tutti i Cantoni) non si verificano.

#### **4.4 Commento alle singole disposizioni della proposta**

##### **4.4.1 Decreto federale concernente i contributi della Confederazione a manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021**

###### *Art. 1*

In base a questa disposizione un contributo di massimo 19,5 milioni deve essere versato per i costi attualmente non coperti per l'organizzazione e la realizzazione di questi eventi. Si propone pertanto un credito globale per l'ammontare citato; il fabbisogno finanziario annuo è iscritto nel preventivo dell'anno interessato. Se questo contributo non venisse impiegato integralmente, l'eccedenza versata dovrà essere rimborsata conformemente al capoverso 3.

###### *Art. 2*

Sia il Cantone di Vaud e la città di Losanna, sia la regione della Svizzera centrale e la città di Lucerna si aspettano un aiuto adeguato per lo svolgimento delle manifestazioni. La lettera b è di natura dichiaratoria e non va intesa come esclusiva. Le prescrizioni legali della Confederazione e dei cantoni devono essere imperativamente rispettate nel quadro sia della preparazione sia della realizzazione delle manifestazioni.

<sup>7</sup> RS 172.061

#### 4.4.2 **Modifica del decreto federale del 27 settembre 2012 concernente la concessione di aiuti finanziari a impianti sportivi di importanza nazionale (CISIN 4)**

*Art. 1, frase introduttiva e cpv. 2 let c nonché cpv. 3*

Al posto di utilizzare il contributo previsto per un centro nazionale di hockey su ghiaccio a Winterthur, il nostro Consiglio propone di sostenere diversi centri sportivi decentralizzati destinati alla formazione e agli allenamenti per un massimo di 6 milioni di franchi. Attualmente in base al piano direttivo della SIHF si prevede di realizzare queste opere di completamento e ampliamento fra l'altro a Zugo, Ambri, Langnau, Porrentruy e Visp.

Questa somma è di un milione superiore a quella prevista per il centro di Winterthur. Per compensare questo scarto l'importo inizialmente messo a disposizione del Consiglio federale è ridotto da 20 milioni a 19 milioni di franchi.

*Art. 1a*

Per la costruzione del centro sportivo di Malley deve essere previsto un credito aggiuntivo di 6 milioni di franchi.

*Art. 2*

Dato che il decreto federale sarà disponibile solo verso il 2018, si deve creare la possibilità di assumere gli impegni fino al 31 dicembre 2018.

## **5 Ripercussioni**

### **5.1 Ripercussioni per la Confederazione**

I mezzi finanziari richiesti pari a 22,5 milioni di franchi graveranno sulle finanze federali negli anni 2019–2021.

I costi per gli eventuali impieghi intercantionali delle forze di polizia (impieghi IKAPOL) non influiranno sulle finanze federali. La Confederazione dovrà curare solo in misura accessoria compiti nel settore della sicurezza e del sostegno delle autorità civili tramite l'esercito. Ciò riguarderà in particolare il Servizio delle attività informative della Confederazione (SIC), il servizio federale di sicurezza (SFS), il Corpo delle guardie di confine, l'Amministrazione federale delle dogane e l'esercito. Questi compiti accessori possono essere svolti nel quadro del preventivo ordinario. Non sono necessarie ulteriori risorse in termini di personale.

L'impiego dell'esercito e della protezione civile a sostegno delle autorità civili avverrà nel quadro delle rispettive basi legali (ordinanza del 21 agosto 2013<sup>8</sup> concernente l'appoggio a favore di attività civili e di attività fuori del servizio mediante mezzi militari, ordinanza del 6 giugno 2008<sup>9</sup> sugli interventi di pubblica utilità della

<sup>8</sup> RS 513.74

<sup>9</sup> RS 520.14

protezione civile). I desideri dei due organizzatori vengono considerati nei limiti del possibile nel quadro della pianificazione pluriennale dell'esercito e della protezione civile.

## **5.2 Ripercussioni per i Cantoni e i Comuni, per le città, gli agglomerati e le regioni di montagna**

Il decreto federale non ha conseguenze particolari su Cantoni e Comuni. Nell'ambito degli interventi IKAPOL, i Cantoni dovranno eventualmente farsi carico di costi aggiuntivi. A questo proposito i Cantoni organizzatori prenderanno contatto con gli altri Cantoni.

Per lo svolgimento delle gare di sci nordico nel Giura francese in occasione dei Giochi olimpici giovanili 2020 la polizia vodese dovrà collaborare a stretto contatto con la polizia francese.

Le misure di ampliamento delle infrastrutture previste per i Giochi olimpici giovanili 2020 avranno effetti positivi sui Cantoni interessati. Il centro sportivo di Malley risponde a un bisogno sovregionale e assume un notevole significato soprattutto per la promozione dello sport nella Svizzera romanda.

## **5.3 Ripercussioni per il turismo e l'economia**

Il turismo è una delle voci principali nelle esportazioni svizzere. Soprattutto per le regioni alpine il turismo, in particolare quello invernale, è un settore trainante di importanza strategica. In considerazione della portata globale dell'Universiade invernale e dei Giochi olimpici giovanili la loro ritrasmissione può assumere un'importanza particolare per la Svizzera come destinazione turistica.

La scuola universitaria di Lucerna ha redatto un rapporto sugli effetti economici dell'Universiade invernale 2021. Essa basa le sue stime sulle spese supplementari attese che possono essere direttamente attribuite alla Universiade. Queste spese saranno fra l'altro generate dagli spettatori, dalle persone accreditate, dalle squadre nazionali e dai loro accompagnatori, dagli sponsor e dalle imprese che partecipano all'evento, e infine dal comitato organizzatore. Esse raggiungeranno almeno 38 milioni di franchi e avranno un impatto sull'economia svizzera. Il valore aggiunto atteso per la Svizzera ammonterà a circa 70 milioni di franchi.

Per i Giochi olimpici giovanili e per il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio 2020 non è stato realizzato un rapporto sugli effetti per l'economia pubblica. Di conseguenza la ricaduta sul turismo e sull'economia non può essere quantificata esattamente.

## 5.4 Ripercussioni per il territorio, l'ambiente e la società

Le manifestazioni hanno ripercussioni più o meno importanti sul territorio, sull'ambiente e sulla società.

Le due manifestazioni sportive interdisciplinari si terranno quasi interamente in infrastrutture già esistenti. In questa fase del progetto non è tuttavia ancora possibile procedere a una valutazione globale della sostenibilità. Nella prosecuzione dei lavori gli organizzatori di entrambe le manifestazioni elaboreranno e applicheranno incisive misure nel campo della sostenibilità sia a livello di svolgimento che di pratica sportiva.

Stando alla pianificazione attuale l'accento sarà posto sul rafforzamento della Svizzera quale luogo di formazione, sull'ampliamento dell'offerta sportiva nelle università svizzere, sul miglioramento della conciliabilità fra sport e studio e sul rafforzamento della salute e della sicurezza nello sport universitario. Andranno inoltre considerati altri aspetti della sostenibilità, come ad esempio nel vitto, nei trasporti e negli edifici. Oltre a ciò, in quanto «città olimpica», Losanna presenterà in maniera sostenibile i valori olimpici agli atleti ma anche ai giovani, sia del posto sia in genere.

Il Campionato mondiale di hockey su ghiaccio si tiene nell'Hallenstadion di Zurigo e nel centro sportivo Malley a Losanna. L'attuale stadio del ghiaccio a Malley sarà sostituito da un moderno complesso sportivo che comprende uno stadio del ghiaccio, una palestra per gli allenamenti e un centro natatorio di grandi dimensioni. La realizzazione del centro sportivo di Malley dovrebbe essere parzialmente finanziata nel quadro della CISIN 4 (cfr. n. 3.5.2).

La SIHF rileva nello svolgimento della manifestazione concrete opportunità di sviluppo. Grazie ad essa la federazione può concretizzare la sua strategia di sviluppo, realizzando in particolare progetti per le giovani leve e nel campo della formazione.

## 5.5 Rischi

Vista la situazione politica internazionale, esiste il rischio che la situazione in materia di sicurezza si deteriori al punto tale da rendere lo svolgimento delle manifestazioni impossibile o da renderne il costo proibitivo, tenuto conto del dispositivo di sicurezza necessario. Gli organizzatori e con essi anche il settore pubblico che partecipa al finanziamento devono convivere con questo rischio. Rinunciare a svolgere tali manifestazioni significherebbe capitolare di fronte a forze che combattono la nostra società liberale.

Un altro rischio potenziale va rilevato nel fatto che potrebbero sorgere costi che attualmente non si possono ancora prevedere. Questo rischio è minimizzato nella misura in cui gli organizzatori hanno previsto, sulla base dei dati da loro stessi dichiarati, riserve sufficienti. Se tali riserve non dovessero bastare, i servizi andrebbero ridimensionati in funzione dei mezzi disponibili. Solo una volta esaurita questa opzione si prenderebbe in considerazione la possibilità di sollecitare alle istanze

coinvolte mezzi supplementari. Coinvolgere i membri dei governi locali nelle strutture delle società che organizzano le manifestazioni permette di ridurre ulteriormente il rischio di deficit. In considerazione degli effetti che ci si attendono dalle manifestazioni il restante (minimo) rischio residuo va considerato senz'altro accettabile. Per tutte e tre le manifestazioni non è prevista una garanzia del deficit da parte della Confederazione.

## **6 Programma di legislatura**

I disegni non sono stati annunciati né nel messaggio sul programma di legislatura 2015–2019 del 27 gennaio 2016<sup>10</sup> né nel decreto federale sul programma di legislatura 2015–2019 del 14 giugno 2016<sup>11</sup>. Al momento della redazione non si poteva ancora prevedere con chiarezza che le manifestazioni si sarebbero tenute in Svizzera. Considerando la pianificazione delle scadenze per preparare queste manifestazioni non si può però evitare di presentare al Parlamento questo messaggio già nel periodo di legislatura in corso.

## **7 Aspetti giuridici**

### **7.1 Costituzionalità e legalità**

La competenza dell'Assemblea federale per queste decisioni in materia di credito deriva dall'articolo 167 della Costituzione federale<sup>12</sup> (Cost.). Le basi di diritto costituzionale per le sovvenzioni richieste sono contenute nell'articolo 68 capoverso 1 Cost. che incarica la Confederazione di promuovere lo sport nella sua globalità.

In applicazione di tale disposizione costituzionale, l'articolo 17 della LPSpo prevede che la Confederazione può sostenere l'organizzazione in Svizzera di manifestazioni sportive internazionali a condizione che si tratti di eventi di importanza europea o mondiale di particolare significato per la Svizzera e che i Cantoni contribuiscano adeguatamente ai costi. La Confederazione può partecipare con un contributo pari al massimo alla metà di quanto concesso complessivamente alla manifestazione da Cantoni e Comuni (art. 72 cpv. 2 OPSpo). Se sussiste comunque un interesse generale per la Svizzera all'organizzazione di un grande evento sportivo la partecipazione della Confederazione ai costi può essere più elevata (art. 72 cpv. 4 OPSpo).

La base legale che permette di sostenere finanziariamente la realizzazione del centro sportivo di Malley quale impianto nazionale si trova nell'articolo 5 LPSpo. Secondo il capoverso 2 la Confederazione può concedere aiuti finanziari alla costruzione di simili impianti se sono soddisfatti i presupposti di cui all'articolo 44 OPSpo.

Il presente progetto è pertanto conforme al diritto.

<sup>10</sup> FF 2016 909

<sup>11</sup> FF 2016 4605

<sup>12</sup> RS 101

## **7.2 Forma dell'atto**

Conformemente all'articolo 163 capoverso 2 Cost. e all'articolo 25 capoverso 2 della legge del 13 dicembre 2002<sup>13</sup> sul Parlamento, per gli atti da adottare è prevista la forma del decreto federale semplice non sottoposto a referendum.

## **7.3 Subordinazione al freno alle spese**

Conformemente all'articolo 159 capoverso 3 lettera b Cost., i crediti d'impegno implicanti nuove spese uniche di oltre 20 milioni di franchi o nuove spese ricorrenti di oltre 2 milioni di franchi necessitano del consenso della maggioranza dei membri di entrambe le Camere. Dato che il progetto prevede nuove spese uniche di oltre 20 milioni di franchi (cfr. n. 5.1), l'articolo 1 del decreto federale concernente i contributi della Confederazione alle manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021 è subordinato al freno alle spese.

## **7.4 Conformità alla legge sui sussidi**

### **7.4.1 Base legale per lo stanziamento delle sovvenzioni**

La LPSpo contiene le basi legali necessarie per il decreto federale concernente i contributi della Confederazione alle manifestazioni sportive internazionali negli anni 2020 e 2021 (cfr. n. 7.1).

### **7.4.2 Importanza delle sovvenzioni per gli obiettivi della Confederazione**

La motivazione della necessità materiale degli aiuti finanziari deriva dalle argomentazioni di cui ai numeri 2 e 3. Queste due manifestazioni in Svizzera rappresentano progetti di rilevanza nazionale, non realizzabili senza la partecipazione sostanziale della Confederazione.

### **7.4.3 Gestione materiale e finanziaria delle sovvenzioni**

Anche se nel decreto il Parlamento approva il principio dello stanziamento di contributi finanziari ai progetti di cui sopra, dovranno comunque sempre essere soddisfatti i presupposti previsti nella OPSpo affinché nel caso concreto si possano effettivamente versare gli aiuti. Per la procedura relativa alle sovvenzioni la Confederazione stipulerà con entrambe le organizzazioni una convenzione sulle prestazioni. In tal modo è garantito il richiesto controllo materiale e finanziario delle sovvenzioni.

<sup>13</sup> RS 171.10

#### **7.4.4 Procedura di concessione dei contributi**

La concessione di contributi federali alle due organizzazioni avviene sulla base di contratti di prestazioni.

Poiché le organizzazioni hanno l'unico scopo di svolgere l'attività sovvenzionata, si garantisce un utilizzo dei mezzi con cognizione di causa.

Va infine ricordato che entrambe le organizzazioni nei loro acquisti sono tenute al rispetto dei principi vigenti in materia di acquisti pubblici. Si applicano in particolare le disposizioni del Concordato intercantonale sugli appalti pubblici.